

INFORMAZIONI PERSONALI

Julia Castiglione

ESPERIENZA
PROFESSIONALE

- 2023-2024 **Principal Investigator di progetto di ricerca presso l'Università Sorbonne nouvelle.**
Titolo del progetto : "Paris-Rome: des langages pour les images" finanziato dalla Ville de Paris (2023-2026).
- 2020-2023 **Lettrice di scambio**
Institut français Italia all'Università di Roma – La Sapienza
- Insegnamento della lingua francese per il Centro Linguistico di Ateneo.
 - Collaborazione con la sezione Cooperazione scientifica e universitaria dell'Ambasciata di Francia in Italia/Institut français Italia
- 2018-2019 **Borsista**
Fondazione Thiers - Institut de France, accolta all'École française de Rome (12 mesi)
- 2017-2018 **Lettrice madrelingua di lingua italiana**
Dipartimento d'italianistica dell'Université Sorbonne Nouvelle, Parigi
- 2014-2017 **Dottorato con contratto d'insegnamento**
Université Sorbonne Nouvelle
- Centro di ricerca : EA 3979 LECOMO – Laboratoire CIRRI (Centre interuniversitaire de Recherche sur la Renaissance italienne)
 - Borsista dell'École française de Rome a maggio 2016 e 2017
- 2009-2014 **Studentessa normalista**
École Normale Supérieure Lettres et Sciences Humaines (Lyon), sezione Lettere e Langue

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

- 2020 **Abilitazione Scientifica Nazionale francese di seconda fascia**
Conseil National des Universités (Francia)
- Sezione 14 (Langue romane)
 - Sezione 22 (Storia moderna)
- 2019-2020 **Diploma universitario di Didattica del francese lingua straniera e seconda (FLES)**
Université Sorbonne nouvelle – Paris 3
- 2014-2019 **Dottorato di ricerca in italianistica**
Université Sorbonne Nouvelle – Paris 3, label europeo
- Titolo della tesi : L'œil et la main : juger la peinture à Rome à l'orée du XVIIe siècle – Giulio Mancini courtisan amateur et théoricien, 724 pp.
Direttrice di ricerca: Corinne Lucas-Fiorato
- 2013 **Vincitrice del concorso nazionale dell'Agrégation in italianistica**
Ministère de l'Education nationale (Francia)
- 2012-2013 **Laurea magistrale d'insegnamento dell'italiano**
Ecole Normale Supérieure de Lyon
- 2011-2012 **Laurea magistrale di ricerca in Arti, lingue e letterature, specialità italiano**
Ecole Normale Supérieure de Lyon
- Tesi di laurea : « Salvator Rosa et l'image de l'artiste : formation d'une légende romantique à travers la

Rome baroque et le siècle des Lumières. » Relatori : Ismène Cotensin (Université Lyon 3) e Jean-Claude Zancarini (ENS de Lyon).

- 2010-2011 **Primo anno di magistrale in italianistica / Anno di Erasmus in Italia**
Ecole Normale Supérieure de Lyon / Università Federico II di Napoli
Tesi : « Napoli e la modernità nel Decameron di Pier Paolo Pasolini. ». Relatrice : Michèle Coury (Université Stendhal – Grenoble 3)
- 2009-2010 **Laurea triennale in Lingua e letteratura italiana**
École Normale Supérieure de Lyon / Université Lyon 3
- 2009 **Vincitrice del concorso di ammissione dell'École Normale Supérieure de Lettres et Sciences Humaines (Lyon).**
- 2007-2009 **CPGE littéraire (« classe prépa »)**
Liceo Paul Cézanne di Aix-en-Provence.

COMPETENZE PERSONALI

Lingua madre Francese

Altre lingue	COMPRENSIONE		PARLATO		PRODUZIONE SCRITTA
	Ascolto	Lettura	Interazione	Produzione orale	
Italiano	C2	C2	C2	C2	C2
Inglese	C1	C1	B2	B2	B2

Patente di guida B

PUBBLICAZIONI

- Curatela di volume
 - Il lessico del colore tra Italia e Francia in età moderna, “Studi di Memofonte” no 30, introduzione e curatela con M. Quaglino, S. Rinaldi, A. Sconza, 2023.
 - Des mots pour la peinture, de l'Italie à la France (XVIe-XVIIIe siècles) pour les “Mélanges de l'École française de Rome - Italie et Méditerranée modernes et contemporaines (MEFRIM)”, introduzione e curatela con M. Quaglino, A. Sconza, in corso di stampa.
 - Les Experts avant l'expertise : formes historicisées du conseil et du recours à l'expérience, a cura di J. Castiglione e D. D'Errico, coll. « Constitution de la modernité », Classiques Garnier, 2020.
- Capitoli di volumi
 - « “Eminentissimo in ogni genere disciplinar”: l'envergure socioculturelle de Giulio Mancini dans les lettres et les écrits de l'année 1629 » in Jan Blanc e Marije Osnabrugge (ed.), Roma 1629 : Una microstoria dell'arte, coll. « Pensieri ad Arte », Editoriale Artemide, 2021, pp. 201-231.
 - « Les mots de l'expertise artistique : Stima, giudizio et perizia dans les années de fondation de l'Académie de Saint-Luc à Rome (1593-1620) » in Les Experts avant l'expertise : formes historicisées du conseil et du recours à l'expérience, Classiques Garnier, 2020, pp. 75-93 (vedi [1]).
- Articoli
 - “Et era tale che con una sol parola mi poteva arichire.” Commande héritée, prix contesté : Giovanni Lanfranco dans les lettres du fonds Mancini », ArtItalies, Association des historiens de l'art italien, 2022, n° 28, p. 88-103.
 - « Os guias de Roma no século XVII : entre a abordagem ritual e estética da cidade », revista online Trilhas da História, del dipartimento di Storia dell'Università di Três Lagoas (Brasile), vol. 8, n° 15, 2018, pp. 62-73.

Atti di convegni

- « Pietro Contini, peintre, doreur et expert à Rome (1592-1635) », atti del convegno À l'ombre des maîtres. Les artistes dits « secondaires » dans les arts en Europe du XIIe au XIXe siècle, Nantes, 5-6 dicembre 2019, Mathilde Legeay e Jessy Jouan (dir.), PUR, in corso di stampa.
- « Intertestualità ed echi leonardiani nelle Considerazioni sulla pittura di Giulio Mancini », atti del convegno internazionale Leonardo da Vinci e la lingua della pittura in Europa (secoli XIV-XVII), 27-29 novembre 2019, Torino, Anna Sconza et Margherita Quaglino (dir.), Olschki ed., 2022, pp. 367-381.
- « L'histoire par les lettres : les sources épistolaires de Giulio Mancini, historiographie et perspectives », atti del convegno L'écriture épistolaire entre Renaissance et Âge baroque : pratiques, enjeux, pistes de recherche, Paris, 13-14 octobre 2016, Carlo Alberto Girotto (dir.), Edizioni Archilet, 2021, pp. 189-205.
- « Métamorphoser les sorcières : une satire picturale de Salvator Rosa ? », Métamorphoses et mutations dans la littérature, les arts et l'histoire des idées en Espagne, France, Italie (xve-xviii siècles), Paris, 8-9 novembre 2018, Pierre Civil et Nathalie Peyrebonne (dir.), Honoré Champion, 2022, pp. 255-272.
- « L'inventaire versifié de la famille Mellini (1681) : une liste en terza rima au service de la réputation familiale », Entre les choses et les mots : usages et prestiges des listes, 2-4 février 2017, Paris, Philippe Guérin et Olivier Biaggini (dir.), Presses de la Sorbonne Nouvelle, 2019, pp. 209-225.

Edizione e commento scientifico

- Giorgio Vasari, *Le vite de' più eccellenti pittori, scultori e architettori*, vol. V, ed. Enrico Mattioda, Edizioni dell'Orso, Alessandria, 2021.
 - Commento alla Vita di Daniello Ricciarelli da Volterra, pp. 47-62 ;
 - Commento alla Vita di Francesco Primaticcio bolognese, pp. 254-267.

Catalogo di mostra

- *Les Bas-fonds du Baroque. La Rome du vice et de la misère*, a cura di Francesca Capelletti e Annick Lemoine (Villa Médicis – Petit Palais), Officina Libraria, Milano, 2014 :
 - Saggio « Salvator Rosa contre les Bamboccianti : la querelle de la dignité de l'art. », p. 111-115.
 - Scheda: Salvator Rosa, *Stregoneria*, p. 259.

Recensione

- Eleonora Canepari, *La construction du pouvoir local. Élités municipales, liens sociaux et transactions économiques dans l'espace urbain. Rome, 1550-1650*, in *Annales. Histoire, Sciences Sociales*, n°2, 2021, pp. 411-414.

RELAZIONI (SELEZIONE)

- « "All'indiana": importations exotiques dans les collections de peintures romaines de la fin XVIe-début XVIIe siècle », giornata di studi Savoirs et information : le monde dans l'Italie du Cinquecento (1450-1620), 6-7 luglio 2023, École française de Rome.
- « Al di là della goffezza : scrivere la storia materiale dei Toscani a Roma all'inizio del Seicento », convegno internazionale All'Etrusca. La scoperta della cultura materiale e visiva degli etruschi nell'Europa premoderna e moderna, 24-26 febbraio 2023, Istituto svedese di Roma – École française de Rome – Museo Etrusco nazionale di Villa Giulia.
- « Fonti, lessico e contesto del Trattato della nobiltà della pittura di Romano Alberti (1585) », convegno internazionale La trattatistica d'arte nell'Italia del Cinquecento. Generi, pratiche, modelli, 19-20 maggio 2022, Universität Zürich.
- « La mimésis dévoyée : paradoxales virtuosités de la copie en Italie au XVIIe siècle », colloque international Virtuosités. Éthique et esthétique du geste technique du Moyen Âge au XIXe siècle, 14-18 gennaio 2021, INHA, Parigi (online).
- « Annoter Vasari : de l'irrévérence à la critique », journées doctorales internationales Marges (XIe-XVIIe siècles) du programme Transitions, 5-6 febbraio 2020, Università di Liegi.
- « Giovanni Lanfranco dans l'héritage Mancini : un conflit sur le juste prix », rencontres doctorales internationales La commande (XIIIe-XVIIe s.) : acteurs, contrats et productions, 10-11 luglio 2018, CESR de Tours.
- « Decretare l'eternità : il potere delle guide romane del Seicento », colloque Early Modern Rome 3 (University of California), 5-7 ottobre 2017, Rome.
- « Le guide di Roma nel Seicento: tra ritualità e approccio estetico alla città », VIIIe congrès de l'Associazione Italiana di Storia Urbana, « La città, il viaggio, il turismo. Percezione, produzione, trasformazione. », 7-9 settembre 2017, Napoli.
- « L'expertise artistique à Rome (xvie-xviii s.) : Valoriser une compétence, institutionnaliser un savoir, constituer une discipline », journée Jeunes Chercheurs de la SIES, 22 giugno 2017, Lyon.
- « Gentiluomini et experts : évaluer l'art à la cour pontificale au début du xviii siècle. », séminaire du

CIRRI, 24 ottobre 2015, Parigi.

DIDATTICA

Sapienza – Università di Roma,
CLA
2020-2023

- - Lettorato di francese primo anno scritto (moduli di 96 ore, totale 288 ore) – CdL Lingue culture letteratura e traduzione e Mediazione Linguistica e Interculturale.
- - Lettorato di francese terzo anno scritto e orale – CdL Mediazione Linguistica e Interculturale (moduli di 48 ore, totale 144 ore)

Università Sorbonne nouvelle
Dipartimento d'italianistica
2014-2019

- - Letteratura del Rinascimento – Triennale 2 (modulo di 18 ore)
- - Cultura e società in Italia dal Medioevo al Barocco – Triennale 1 (modulo di 39 ore)
- - Rome, ville plurielle, corsi di laurea di lingue e culture (modulo di 18 ore)
- - Atelier d'écriture sur l'actualité culturelle France – Italie (modulo di 18 ore)
- - Lettorato di italiano per principianti (modulo di 36 ore)
- - Espressione scritta e orale – Triennale da 1 a 3 (moduli di 18 ore, totale 95 ore) - Traduzione – Triennale 1 a 3 (moduli di 18 ore, totale 215 ore)

Conferenza

- « Le lexique et ses usages. Une approche pragmatique du lexique spécialisé dans les traductions de textes de sciences humaines contemporains », novembre 2020.
Corso *Traduzione e patrimonio*, prof. Anna Sconza, Corso di laurea magistrale di Mediazione culturale, Sorbonne nouvelle.

TRADUZIONE

- François Hartog, « La Storia è diventata un luogo di memoria? », Studi politici, in corso di stampa.
- Collaborazione con la rivista Perspectives : actualité en histoire de l'art (numeri Détruire, Multiples, Danser)
- Vittorio Frajese, Une histoire homosexuelle. Paolo Sarpi et la recherche de l'individu à Venise au XVIIe siècle, Classiques Garnier, coll. « Bibliothèque du XVIIIe siècle », 2022, 128 p.
- Fabio Martini, « La culture visuelle du Tardiglaciaire en Italie », L'Anthropologie, 2021 (<https://doi.org/10.1016/j.anthro.2021.102856>).
- Flavio De Angelis, Virginia Veltre, Olga Rickards, « Les sépultures italiennes du Paléolithique supérieur. Reconstitutions du régime alimentaire », L'Anthropologie, 2021. <https://doi.org/10.1016/j.anthro.2021.102864>.
- Pompéi, catalogue d'exposition (Grand Palais, 25 mars – 8 juin 2020) a cura di Massimo Osanna, traduzione in collaborazione con Marie Caillat, Réunion des Musées Nationaux, Paris, 2020, 192 p.
- Antonio Trampus, avant-propos de La Naissance du langage politique moderne - L'héritage des Lumières de Filangieri à Constant, Classiques Garnier, 2017, p. 7-11.
- Marco Vallora, « Fragments pour une hypothèse de travail. Balthus, entre l'œuvre de Piero della Francesca et Valori Plastici », in Balthus, dir. Cécile Debray, Electa editore – Mondadori, Milan, 2015.
- Pompéi et l'Europe (1748-1943), trad. con Marie Caillat e Frédérique Borde, catalogo della mostra a cura di Massimo Osanna, Maria Teresa Caracciolo et Luigi Gallo, Electa editore – Mondadori, Milano, 2015, 384 p.
- Saretto Cincinelli, « Pierre Soulages, Cadres et décadres », in Soulages XXIe siècle, a cura di Éric de Chasse e Sylvie Ramond, Éditions Hazan, Paris, 2012, p. 24-31.
- Traduzione della corrispondenza familiare di Alberto Giacometti, edizione in corso curata da Casimiro De Crescenzo, per la Fondation Giacometti (Paris).

Dati personali

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali ai sensi del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali".

La sottoscritta dichiara di essere consapevole che il presente *curriculum vitae* sarà pubblicato sul sito istituzionale dell'Ateneo, nella Sezione "Amministrazione trasparente", nelle modalità e per la durata prevista dal d.lgs. n. 33/2013, art. 15.

Il 13/09/2023

f.to

versione finalizzata alla pubblicazione sul sito della Trasparenza della Sapienza

